

OUR LADY OF THE ROSARY PARISH

TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME OCTOBER 3, 2021

From the beginning of creation,
God made them male and female.
For this reason a man shall leave
his father and mother and
be joined to his wife,
and the two shall
become one flesh.

MARK 10:6-8



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Photocreo Bednarek/Adobe Stock
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

OUR LADY OF VICTORY

5212 W. Agatite
Chicago, Illinois 60630
Phone: 773-286-2950

MASSES

Saturday - 4:30 PM
Sunday - 10:30 AM

Monday, Tuesday, Thursday
8:00 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM
Sunday - 7:00 AM (Spanish)
10:00 AM
1:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday
8:30 AM

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM
Sunday - 8:00 AM
10:00 AM
12:00 PM (Polish)

Monday - Saturday
8:30 AM

A WORD FROM FATHER MIKE



Monday, October 4, is the Memorial of Saint Francis of Assisi. All three churches of Our Lady of the Rosary Parish will celebrate the Mass for Saint Francis' Feast at the usual time. Saint Pascal will celebrate Mass in English at 8:30 AM. Saint Bartholomew will hold a bilingual Mass at 8:30 AM. Our Lady of

Victory will honor Saint Francis at 8:00 AM. Should you be unable to participate in any of the morning liturgies for the Feast of Saint Francis, I hope that you will try to honor the saint in some special way.

As you know, Saint Francis is recognized as the special patron saint for environmental concerns. Honor him by doing something positive for the environment. Even the smallest efforts to preserve and protect our common mother, the Earth will surely please the saint. If you think about it, it really is not so very hard for us to do something for the world.

One of the stories that our medieval ancestors loved to tell about Saint Francis was about the favor God granted him in helping him to overcome his revulsion of lepers. As you recall, leprosy was a highly contagious disorder of the skin that resulted in terrible disfigurement before death. For centuries, as the Bible attests, lepers were driven from society at large and their families to prevent the spread of the disease. Again, as the Bible bears witness, lepers were required to wear a bell and declare themselves unclean to anyone they might meet.

Our medieval ancestors say that one day, Saint Francis encountered a leper on the road. Immediately, he felt overwhelmed with fear and revulsion. As with previous encounters, Saint Francis was inclined to flee. But something kept him from doing so. He begged the Lord Jesus to help him overcome his fear and feelings of revulsion. Christ heard the saint's prayer and stirred up the power of the Holy Spirit within him, who caused Francis to see not the leper, but Jesus. Francis immediately kissed the leper's feet and hands, honoring the five holy wounds of the Savior. Perhaps we might honor the vision of St. Francis by reaching out to the "lepers" in our own lives.

Many of us associate Saint Francis with the special care we have for animals. On the actual Feast Day, October 4, There will be two opportunities for the blessing of pets, at Saint Pascal at 3:30 PM in the Dakin Street Parking lot and at Saint Bart's at 4:00 PM in the gated area off the alley on the north side of the church. For everyone's safety, especially your pet, please keep your pet appropriately leashed. Should you be unable to join our public blessing, I would recommend that you pray the following blessing over your beloved pet in the sanctuary of your own home.

UNA PALABRA DEL PADRE MIKE

El lunes 4 de octubre es el Memorial de San Francisco de Asís. Las tres iglesias de la parroquia de Nuestra Señora del Rosario celebrarán la misa por la fiesta de San Francisco a la hora habitual. St. Pascal celebrará la misa en inglés a las 8:30 AM. San Bartolomé celebrará una misa bilingüe a las 8:30 AM. Nuestra Señora de la Victoria honrará a San Francisco a las 8:00 AM. Si no puede participar en ninguna de las liturgias de la mañana para la Fiesta de San Francisco, espero que intente honrar al santo de alguna manera especial.

Como saben, San Francisco es reconocido como el santo patrón especial para las preocupaciones ambientales. Honrarlo haciendo algo positivo para el medio ambiente. Incluso los esfuerzos más pequeños para preservar y proteger a nuestra madre común, la Tierra seguramente complacerá al santo. Si lo piensas, realmente no es tan difícil para nosotros hacer algo por el mundo.

Una de las historias que a nuestros antepasados medievales les encantaba contar sobre San Francisco era sobre el favor que Dios le concedió al ayudarlo a superar su repulsión a los leprosos. Como recordarán, la lepra era un trastorno altamente contagioso de la piel que resultaba en una terrible desfiguración antes de la muerte. Durante siglos, como atestigua la Biblia, los leprosos fueron expulsados de la sociedad en general y de sus familias para evitar la propagación de la enfermedad. Una vez más, como la Biblia datestimonio, a los leprosos se les exigía que usaran una campana y se declararan impuros a cualquiera que pudieran encontrar.

Nuestros antepasados medievales dicen que un día, San Francisco se encontró con un leproso en el camino. Inmediatamente, se sintió abrumado por el miedo y la repulsión. Al igual que con encuentros anteriores, San Francisco se inclinó a huir. Pero algo le impidió hacerlo. Le rogó al Señor Jesús que lo ayudara a vencer su temor y sentimientos de repulsión. Cristo escuchó la oración del santo y despertó el poder del Espíritu Santo dentro de él, quien hizo que Francisco no viera al leproso, sino a Jesús. Francisco inmediatamente besó los pies y las manos del leproso, honrando las cinco santas heridas del Salvador. Tal vez podríamos honrar la visión de San Francisco al llegar a los "leprosos" en nuestras propias vidas.

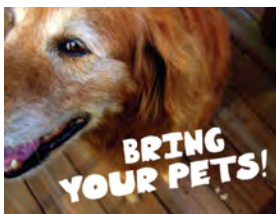
Muchos de nosotros asociamos a San Francisco con el cuidado especial que tenemos por los animales. En el día de la fiesta real, el 4 de octubre, habrá dos oportunidades para la bendición de mascotas, en St. Pascal a las 3:30 PM en el estacionamiento y en St. Bart's a las 4:00 PM en el área cerrada del callejón en el lado norte de la iglesia. Para la seguridad de todos, especialmente su mascota, por favor mantenga a su mascota debidamente atarla. Si no puede unirse a nuestra bendición pública, le recomendaría que ore la siguiente bendición sobre su amada mascota en el santuario de su propio hogar.

A WORD FROM FATHER MIKE (CONTINUED)

O God, we give you praise for the animals you have made. We thank you for (NAMES OF YOUR PET) and the joy we receive through him/her/ them. Bless our beloved pets and keep them safe. We invoke the intercession of St. Francis of Assisi and ask this blessing through Christ our Lord. AMEN.

Father Mike O'Connell

BLESSING OF THE ANIMALS BENDICIÓN DE LOS ANIMALES



On October 4, people all over the world will be celebrating the feast day of the Patron Saint of Animals, Saint Francis of Assisi. It is customary that in remembrance of Saint Francis of Assisi's love for all creatures,

animals are brought to churches for a special ceremony called the "Blessing of the Animals". On the actual Feast Day, October 4, there will be two opportunities for the blessing of pets, at Saint Pascal at 3:30 PM in the Dakin Street lot and at Saint Bart's at 4:00 PM in the gated area off the alley on the north side of the church. All pets are welcome!

El 4 de octubre, personas de todo el mundo celebrarán la fiesta del Santo Patrón de los Animales, San Francisco de Asís. Es costumbre que en recuerdo del amor de San Francisco de Asís por todas las criaturas, los animales sean llevados a las iglesias para una ceremonia especial llamada la "Bendición de los Animales". En el día de la fiesta real, el 4 de octubre, habrá dos oportunidades para la bendición de mascotas, en Saint Pascal a las 3:30 PM en el lote de Dakin Street y en Saint Bart's a las 4:00 PM en el área cerrada del callejón en el lado norte de la iglesia. ¡Todas las mascotas son bienvenidas!



Pope Francis Tweet

All of us are brothers and sisters! Let us pray to the Most High that, after this time of trial, there may no longer be "others", but rather, a great "we", rich in diversity.

UNA PALABRA DEL PADRE MIKE (CONTINUADO)

Oh Dios, te damos alabanza por los animales que has hecho. Le agradecemos por (NOMBRES DE SU MASCOTA) y la alegría que recibimos a través de él / ella / ellos. Bendice a nuestras queridas mascotas y mantenlas a salvo. Invocamos la intercesión de San Francisco de Asís y pedimos esta bendición a través de Cristo nuestro Señor. AMÉN.

P. Mike O'Connell

Guadalupano Tamale food Sale Guadalupano Venta de Tamales



The Guadalupano committee will have their next Tamale food sale on Sunday, October 10 after each Mass, in the Saint Bartholomew Church Hospitality Room.

Tamales (pork, chicken, cheese) will be sold by the dozen for \$16.00. Proceeds from this sale will be used for the "Our Lady of Guadalupe" Mass on December 12. Thank you for your continued support.

El Comité Guadalupano tendrá su próxima venta de Tamales el 10 de Octubre después de cada misa, en el salón de hospitalidad de la iglesia de San Bartolomé. Cada docena de Tamales (puerco, pollo, queso) se vende por \$16.00. Los fondos recaudados serán utilizados para la misa de "Nuestra Señora de Guadalupe" el 12 de Diciembre. Gracias por su apoyo continuo.

SAINT PASCAL PRAYER SHAWLS



On Sunday, October 10 from 9:00 AM to 11:30 AM, Saint Pascal's Prayer Shawl Ministry will have Blessed Shawls, Blankets and Baby Items on

Display in PFGA Room 100. Please stop by and pick up one or two for a free will offering. We look forward to seeing you.

El domingo 10 de octubre de 9:00 a.m. a 11:30 p.m., el Ministerio de Rebozos de Oración de San Pascal tendrá rebozos bendecidos, mantas y artículos para bebés en exhibición en la Sala 100 de PFGA. Por favor, pase y recoja uno o dos para una ofrenda libre. Te esperamos.



Have you ever thought about the following?

- I want to see my grandchildren grow up.
- I want to continue living independently.
- I don't want to be a burden on my family.

Preventive screenings can help and we have partnered with Life Line Screening to provide these valuable screenings.

The mission of Life Line Screening is to provide advance, yet affordable and convenient health screenings that supplement your traditional healthcare. They can help make you aware of a previously silent, unrecognized problem that can now get treated at an early stage or confirm that you are on the right path and should continue your healthy habits.

We are pleased to host Life Line Screening, who will be at Saint Bartholomew Church on Thursday, October 7, 2021 to conduct these valuable screenings.

Don't let heart disease and stroke get in your way of the life you love. Call toll free 1-888-653-6441, or text the word, "circle" to 797979 to schedule your health screening.

¿Alguna vez has pensado en lo siguiente?

- Quiero ver crecer a mis nietos.
- Quiero seguir viviendo de forma independiente.
- No quiero ser una carga para mi familia.

Los exámenes preventivos pueden ayudar y nos hemos asociado con Life Line Screening para proporcionar estos valiosos exámenes.

La misión de Life Line Screening es proporcionar exámenes de salud avanzados, pero asequibles y convenientes que complementen su atención médica tradicional. Pueden ayudarlo a tomar conciencia de un problema previamente silencioso y no reconocido que ahora puede tratarse en una etapa temprana o confirmar que está en el camino correcto y debe continuar con sus hábitos saludables.

Nos complace ser anfitriones de Life Line Screening, que estará en la Iglesia de San Bartolomé el jueves 7 de octubre de 2021 para realizar estas valiosas proyecciones.

No permita que las enfermedades cardíacas y los accidentes cerebrovasculares se interesen en su forma de vida que ama. Llame al número gratuito 1-888-653-6441, o envíe un mensaje de texto con la palabra "círculo" a 797979 para programar su examen de salud.

DOMESTIC VIOLENCE

Prayer for those who suffer abuse



Lord, our world at times is divided and hostile. Some people consider themselves dominant over others based on gender, race, color, class or status. We believe that through Jesus' cross our world can be reconciled and the walls of hostility can be broken.

We pray for all those who experience the pain and suffering of violence in their families and their homes, that they may feel your healing touch and find peace in your loving embrace.

We pray for those who victimize and abuse others, that they may see the errors of their sins and seek repentance.

Through the intercession of Our Lady of the Rosary, may we understand and support those who may come to us for help. We ask these and all things through your Son, Jesus Christ. Amen.

Oración por aquellos que sufren abusos

Señor, nuestro mundo a veces está dividido y es hostil. Algunas personas se consideran dominantes sobre otras en función del género, la raza, el color, la clase o el estatus. Creemos que a través de la cruz de Jesús nuestro mundo puede ser reconciliado y los muros de hostilidad pueden ser rotos.

Oremos por todos aquellos que experimentan el dolor y el sufrimiento de la violencia en sus familias y sus hogares, para que puedan sentir su toque sanador y encontrar paz en su abrazo amoroso.

Oremos por aquellos que victimizan y abusan de otros, para que puedan ver los errores de sus pecados y buscar el arrepentimiento.

Por la intercesión de Nuestra Señora del Rosario, que podamos entender y apoyar a aquellos que puedan venir a nosotros en busca de ayuda. Pedimos estas y todas las cosas a través de tu Hijo, Jesucristo. Amén.

SAINT VINCENT DE PAUL

The parish Society of Saint Vincent de Paul collected used clothing and other items for those in need on September 25 and 26. Thank you, parishioners of Our Lady of the Rosary Parish, for your amazing generosity.



During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society will collect non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel outside the church building at the Dakin Street exit for those not attending worship in person. Items may be placed in the blue barrel inside the church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

SAINT PASCAL WOMEN'S CLUB

Do you know what an ice breaker is? Come to the Saint Pascal's Women Club meeting and find out.



All women of Our Lady of the Rosary Parish are invited to join the Saint Pascal Women's Club for an evening of fun and refreshments on Tuesday, October 12. The doors will open at 6:30 PM and the meeting will start at 7:00 PM in Heimsath Hall. Heimsath Hall can be accessed from the Dakin Street parking lot. Please join us! Masks must be worn inside.

If you have any questions, please call Kathie at (773-545-1885) or Jackie at (773-545-9726).

¿Sabes lo que es un rompehielos? Únase a la reunión del Saint Pascal's Women Club y descúystrelo.

Todas las mujeres de todas las mujeres de la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario están invitadas a unirse al Club de Mujeres de Saint Pascal para una noche de diversión y refrescos el martes 12 de octubre. Las puertas se abrirán a las 6:30 PM y la reunión comenzará a las 7:00 PM en Heimsath Hall. Se puede acceder a Heimsath Hall desde el estacionamiento de Dakin Street. Por favor, únase a nosotros! Las máscaras deben usarse en el interior.

Si tiene alguna pregunta, llame a Kathie al (773-545-1885) o a Jackie al (773-545-9726).



SCHOOL NEWS

LIMITED SPACE IS STILL AVAILABLE - CONTACT US TODAY!

THIRD THURSDAY TOURS

If you, a friend, or a family member are looking for a new school for the 2022-23 school year, or if you've considering a mid-year switch, we are hosting a group tour now every third Thursday of the month. We can also set up a personal tour for your family on most school days after 3:00 PM. Contact our Director of Admission, Jodi Thyen, to set up a tour at jthyen@pfgacademy.org or 773-736-8806. Or, visit our web page for more information about the Third Thursday tours. www.pfgacademy.org

7TH GRADE TRADITION... BUILDING AN ECOSYSTEM



OUR LADY OF VICTORY OCTOBER 10 , 2021 SPECIAL EVENTS



A Mass of Thanksgiving and Transition will be celebrated on Sunday, October 10 at 3:00 PM at the Our Lady Victory Church site. There will not be a Mass celebrated at 10:30 AM on October 10.

A complimentary casual supper* will immediately follow Mass in the Parish Hall.

Beginning at approximately 5:30 PM, free busses* will take parishioners who cannot drive to the Copernicus Center for the premier showing of Vade Mecum, Guide for the Journey, a comprehensive video documenting the long and rich history of Our Lady of Victory. The video screening will begin at approximately 6:15 PM. Masks are required for everyone in the church and theater.

Please join us for these special events.

**Reservations for both the supper and bus are required. Visit www.signupgenius.com/go/30E0548ACAE22A4FA7-busfrom or use the link on the OLV website no later than October 3.*

Saint Bartholomew School's

Centennial Sunday
Sunday, October 24th
10:00am - 3:00pm
 4941 W. Patterson Ave.

Save the Date.
All are Invited!

Celebrating 100 years of
 Catholic Culture & Academic Excellence.

"Once a Crusader - Always a Crusader!"



We're a Catholic Elementary School
(Preschool - 8th Grade)
celebrating 100 years of
Catholic Culture & Academic Excellence!



Make sure to visit www.stbartschool.net to learn more about our school and community.

You can always schedule a tour of our school after school hours by calling (773-282-9373) or emailing us at: mglgiordano@stbartholomew.net.

"God is the root of everything at St. Bart's School!"

Discover for yourself what being a Crusader is all about by visiting:



@StBartsCrusaders
@stbartscrusaders

4941 W. Patterson Ave., Chicago, IL 60641



PRESIDER SCHEDULE

SATURDAY - October 9

4:00 PM	Saint Pascal (English)	Father Michael O'Connell
4:30 PM	Saint Bartholomew (English)	Father Mario Stefanowski
4:30 PM	Our Lady of Victory (English)	Father Jim Heneghan

SUNDAY - October 10

7:00 AM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Michael O'Connell
8:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Michael Shanahan
10:00 AM	Saint Bartholomew (English)	Father Bart Winters
10:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Jim Heneghan
12:00 PM	Saint Pascal (Polish)	Father Mario Stefanowski
1:00 PM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Michael O'Connell
3:00 PM*	Our Lady of Victory	Father Michael O'Connell (concelebrated)

* There will not be a 10:30 AM Mass on October 10 at Our Lady of Victory

READINGS OF THE WEEK

Monday:	Jon 1:1 — 2:2, 11; Jon 2:3-5, 8; Lk 10:25-37
Tuesday:	Jon 3:1-10; Ps 130:1b-4ab, 7-8; Lk 10:38-42
Wednesday:	Jon 4:1-11; Ps 86:3-6, 9-10; Lk 11:1-4
Thursday:	Mal 3:13-20b; Ps 1:1-4, 6; Lk 11:5-13
Friday:	Jl 1:13-15; 2:1-2; Ps 9:2-3, 6, 16, 8-9; Lk 11:15-26
Saturday:	Jl 4:12-21; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Lk 11:27-28
Sunday:	Wis 7:7-11; Ps 90:12-17; Heb 4:12-13; Mk 10:17-30 [17-27]

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Bartholomew and Saint Pascal.

EUCCHARISTIC ADORATION

Monday, Tuesday and Thursday after the 8:00 AM Mass until 9:00 AM at Our Lady of Victory

Thursday from 9:00 AM until 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal

Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal



Saint Bartholomew live streams the 4:30 PM Mass on Saturdays in English and 1:00 PM Mass on Sundays in Spanish on Facebook. <https://www.facebook.com/stbartholomew.net/>

Our Lady of Victory Church live streams the 4:30 PM Mass on Saturdays on the OLV YouTube Channel. <https://www.youtube.com/channel/UCGKN-zS2JqsKLGDN5Bakkyw/live>

San Bartolomé transmite en vivo el 4:30 PM Misa los sábados en inglés y 1:00 PM Misa los domingos en español en Facebook.

<https://www.facebook.com/stbartholomew.net/>

La Iglesia de Nuestra Señora de la Victoria transmite en vivo el 4:30 PM Misa los sábados en el Canal de YouTube de OLV.

<https://www.youtube.com/channel/UCGKN-zS2JqsKLGDN5Bakkyw/live>

OUR LADY OF VICTORY FOOD DISTRIBUTION



Our Lady of Victory is distributing food on Wednesdays starting at 5:00 PM in the church parking lot located near Sunnyside and Laramie. Anyone interested should arrive no earlier than 4:30 PM and no later than 5:30 PM.

MASS INTENTIONS

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - OCTOBER 2

4:30 PM +Grazia D'Agostino, +Laurie Hayes,
+Carmen Alicea

SUNDAY - OCTOBER 3

7:00 AM +Angelito Rizzo, Our Faithful Departed

10:00 AM +Christine Wascher, +Natalie Guziva,
+Sheila McNulty

1:00 PM +Carlos Centeno, +Jose Luis Estrada
+Miguel Malabehar

MONDAY - OCTOBER 4

8:30 AM People of Saint Bartholomew

TUESDAY - OCTOBER 5

8:30 AM +Kevin Kelly

WEDNESDAY - OCTOBER 6

8:30 AM +Therese O'Connell

THURSDAY - OCTOBER 7

8:30 AM Parishioners of Our Lady of the Rosary

FRIDAY - OCTOBER 8

8:30 AM +Luz Maria Rodriguez

SATURDAY - OCTOBER 9

8:30 AM Parishioners of Our Lady of the Rosary

11:30 AM Memorial Mass—+Juana Gutierrez

4:30 PM +Laurie Hayes, +Lester Kilian

SUNDAY - OCTOBER 10

7:00 AM +Ruben Corral, +Jesus Maldonado

10:00 AM +Grazia D'Agostino, +Isaac Jayden Jordan,
Our Faithful Departed

1:00 PM +Transito Nevarez, +Alfonso Rodriguez,
+Margarita Soto

BULLETIN ARTICLES

Please submit articles or recommendations to
mboss@archchicago.org by **Thursday at**
4:00 PM (10 days before publication date).

Por favor, envíe artículos o recomendaciones
a mboss@archchicago.org el Jueves a las
4:00 PM (10 días antes de la fecha de
publicación).

WEDDING BANNES

Kaitlin Haderspeck & Stephan Pokuski (OLV)

SAINT PASCAL

SATURDAY - OCTOBER 2

4:00 PM +Anthony & +Jennie Giometti

SUNDAY - OCTOBER 3

8:00 AM +Sharon Schoener

10:00 AM +Kazimierz Bysiek

12:00 PM Intentions of the Polish Community

MONDAY - OCTOBER 4

8:30 AM Members of the Purgatorial Society,
+Walter Tarchala, +Inez Swierzynski
& +Benjamin Dizonna, +Robert
Sobieszczyk

TUESDAY - OCTOBER 5

8:30 AM +Jadwiga Kurowska

WEDNESDAY - OCTOBER 6

8:30 AM +Anton & +Anna Blaho

THURSDAY - OCTOBER 7

8:30 AM +Jaime Martinez

FRIDAY - OCTOBER 8

8:30 AM +John Walsh & +Teresa Walsh

SATURDAY - OCTOBER 9

8:30 AM +Yemalia Leyva

4:00 PM +Michael Mickleborough

SUNDAY - OCTOBER 10

8:00 AM Prayer Shawl Recipients

10:00 AM +Daniel C. & +Vivina R. Macaraeg

12:00 PM Intentions of the Polish Community

OUR LADY OF VICTORY

SATURDAY - OCTOBER 2

4:00 PM +Dennis Kirshbaum, +Brian Whiteside

SUNDAY - OCTOBER 3

10:30 AM +Father Fitzgerald, +Monsignor Zock,
+Father Nolan, +Gertie Brennan

MONDAY - OCTOBER 4

8:00 AM +Dennis Kirschbaum

THURSDAY - OCTOBER 7

8:00 AM +Patrick O'Halloran

SATURDAY - OCTOBER 9

4:00 PM +Elizabeth Chesbro, Gayle Small-Kopera

SUNDAY - OCTOBER 10

3:00 PM +Al Halbrao, +OLV Parish - Past & Present,
+Mark Palencia, +Leo Dineen, +Yolanda &
+Warren Weaver

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Mariusz Stefanowski
Associate Pastor

Reverend Abraham Jacob
Resident

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Gene Kummerer
Robert Leck
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Charles Kessell
Music Director

Kristina Nyberg
Music Director

Tony Lopez
Operations Director

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Eli Argamaso
Principal

PARISH OFFICE

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
(Saint Pascal)
Phone: 773-286-7871
(Saint Bartholomew)

STEWARDSHIP

Weekly Collection - September 18-19, 2021

Stewardship	\$ 7,961.35
Loose Change	\$ 2,615.80
Electronic Giving	\$ 3,826.05
Total	\$14,403.20



Thank you for your continued support!
¡Gracias por su continuo apoyo!

PLEASE PRAY FOR...

OUR SICK...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Maximina Bosold, Edgar Candelerios, Mercedes Cocino, Roy Cocino Maria Corral, Dawn Dineen, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Bernice Duggan, Nadene Fraulini, Dolores Galus, Ed Galus, Mark Goldman, Rose Groya, Steve Heiress, Catherine Heneghan, Caitlin Jacobs, Pat Johns, Bernie Kameneer, Celine Kilian, Eleanor Kost, Rosa Lara, Graciela Luque, Nora Lynch, Patrick Lynch, Irene Maldonado, Geri Maleski, Jack McElhinney, Noreen Melone, Katie Mulson, Kelly Lynn Murphy Moore, Nan Nash, Jenica Nieves, Mickie Nieves, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Ruthe Perri, Carol Prete, Jerry Rangel, James Rios, Jr., Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Bill Sattler, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Gloria Sedlacek, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, John Sobun, Jean Spisak, Rita Stahl, Joe Thomas, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Ed Watkowski, Joseph Wyskiel, Theresa Zavacki

Since the bulletins are being combined, we are attempting to update the sick list and have removed many of the names from the sick list and the OLV Vigil list. If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.

Dado que los boletines se están combinando, estamos tratando de actualizar la lista de enfermos y hemos eliminado muchos de los nombres de la lista de enfermos y la lista de la vigilia de OLV. Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED ...

Courtney Rene Billerman Hack, Jacek Lew

OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message on a priest's voicemail.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal con el celebrante dos meses antes del bautismo, ya sea en persona o por Zoom. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECISI3S: Las j3venes de diecisi3s o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

happier
at home



You want your aging parents to be comfortable and safe at home. *So do we.*

Free In-Home Assessment

Call 847.824.5221

Email info@homecareangelsinc.com

Visit HomeCareAngelsInc.com Elizabeth Minogue Birch



FINDaPARISH.com

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

Check It Out Today!

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES



SPECIAL DISCOUNT

Mowimy Po Polsku **FOR PRE-ARRANGEMENTS**

6000 N. Milwaukee 773.774.4100

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC



Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits Insured by F.D.I.C.

Total Service Connection Line 773-685-3947
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!



email: steinerl@jspaluch.com

www.jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation**

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

The promotion assumes an estimated job cost of \$788. The advertised payment of \$99 a month is an estimate only, and assumes that third-party financing is available for new customers at an estimated 9.99% annual percentage rate for 120 months. Promotion available to qualified buyers on approved credit with \$99 down payment. Not all buyers will qualify. Higher annual percentage rates apply for buyers with lower credit ratings. LeafGuard is neither a broker nor a lender. Financing is provided by third-party lenders unaffiliated with LeafGuard, under terms and conditions arranged directly between the customer and such lender, all of which are subject to credit requirements and satisfactory completion of finance documents. Any finance terms advertised are estimates only. LeafGuard does not assist with counsel or negotiate financing, other than providing customers an introduction to lenders interested in financing its customers. Expires 10/31/2021.



• LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.

708-456-7300

Power Rodding

773-625-6280

All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service www.nuzzoplumbing.com
Lic. # 14636 Lic. # 055-024301

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myill



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



LAS PALMAS
MEXICAN
RESTAURANT
&
BAR

6819 W. MONTROSE AVE.
HARWOOD HEIGHTS, IL
708.867.6500
LASPALMASOFILLINOIS.COM

Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...
But A Caring Family...
For Five Generations
Doug Jaeger, Parishioner
(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave. Chicago

State Farm
Jen Santiago, Agent
773-637-3900
www.YourAgentJen.com
jen@youragentjen.com



5040 W Armitage Ave.
Chicago, IL 60639
Se habla español
20 years of experience

Auto. Home.
Life. Health

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Bozena Sykurski
Buyer and Sellers • Free Market Analysis
Call today 312-550-2656
bozena.sykurski@bairdwarner.com



FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS

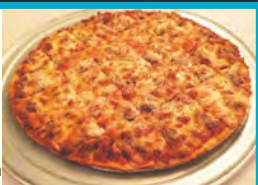


AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING
Family Owned & Operated Since 1978
*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES
7703 W. Lawrence • Norridge, IL
Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531

Nut & Candy Co.
Warehouse Store
Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds
Parishioner
6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930

TRATTORIA **Porretta**
RISTORANTE & PIZZERIA
Proud Parishioner
3656 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available
\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY



Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.
630-261-0400

Family Owned and Operated
Since 1883 by the Matz Family
Matz
FUNERAL HOME
CHICAGO
3440 N. Central Ave.
773/545-5420
www.matzfuneralhome.com



2020
NATIONAL
BLUE RIBBON
SCHOOL
EST. 1858
WOODLANDS ACADEMY
OF THE SACRED HEART

PARKWAY BANK
What A Community Bank Should Be.
Serving our communities for over 55 years!
24 Chicagoland locations, including:
◆ 4800 N. Harlem Ave, Harwood Hts
◆ 4858 N. Milwaukee Ave, Chicago
◆ 4106 N. Milwaukee Ave, Chicago
888-498-9800
www.parkwaybank.com Member FDIC

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers
Thank You
Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Muzyka & Son
FUNERAL HOME
100 YEARS OF SERVICE
CARE AND TRUST
CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com
5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630

RUDY'S CYCLE & FITNESS
5711 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634
(773) 736-4395
www.rudysbikes.com



5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618
Phone (773) 777-3944
www.gffh.com

Owned & Operated by the
Gibbons Family
Colleen Gibbons - Class of 1984
Judy Teubert Bryant - Class of 2004